



Washington Office of Superintendent of  
**PUBLIC INSTRUCTION**

***Herramientas para las  
mejores prácticas del uso  
de la tecnología con  
familias multilingües***

**2020**

# HERRAMIENTAS PARA LAS MEJORES PRÁCTICAS DEL USO DE LA TECNOLOGÍA CON LAS FAMILIAS MULTILINGÜES

2020

**Gayle Pauley**  
**Superintendente Adjunta de Programas  
Especiales y Responsabilidad Federal**

**Preparado por:**

**Alyssa Ibañez**, Supervisora del Programa Título I, Parte A y Programa de Asistencia al Aprendizaje (LAP)

[alyssa.ibanez@k12.wa.us](mailto:alyssa.ibanez@k12.wa.us) | 360-725-6172

**Guadalupe “Lupe” Ledesma**, Supervisora del Programa de Educación para el Inmigrante

[lupe.ledesma@k12.wa.us](mailto:lupe.ledesma@k12.wa.us) | 360-725-4464

**Shannon Martin**, Supervisora del Programa de Educación Bilingüe

[shannon.martin@k12.wa.us](mailto:shannon.martin@k12.wa.us) | 360-725-4476

**Penélope Mena**, Supervisora del Título I, Parte A y el Programa de Asistencia al Aprendizaje (LAP)

[penelope.mena@k12.wa.us](mailto:penelope.mena@k12.wa.us) | 360-725-6069

**Minerva Pardo**, Coordinadora de participación familiar del Distrito Escolar de West Valley Yakima

[pardom@WVSD208.ORG](mailto:pardom@WVSD208.ORG) | 509-972-5547

**Sylvia Reyna**, Supervisora del Programa de Educación para el Inmigrante

[sylvia.Reyna@k12.wa.us](mailto:sylvia.Reyna@k12.wa.us) | 360-725-4474



Washington Office of Superintendent of  
**PUBLIC INSTRUCTION**

# TABLA DE CONTENIDO

Introducción.....	4
Notas .....	5
EL estudiante adulto multilingüe .....	6
Seis características principales de los estudiantes adultos según Knowles.....	6
Las mejores prácticas para promover la disposición de un adulto para aprender.....	6
Mejores prácticas de diseño de la instrucción basadas en el modelo de aprendizaje de Kolb.....	7
Requisitos de acceso al idioma.....	8
Guías complementarias de OSPI.....	8
Objetivos, necesidades y recomendaciones importantes .....	8
Paso 1: Crear un ambiente de aprendizaje seguro y acogedor .....	10
Paso 2: Establecer una cultura de empatía y respeto.....	14
Paso 3: Colaborar en las determinaciones de las necesidades del aprendizaje.....	16
Paso 4: Identificar los objetivos del aprendizaje para la planificación educativa.....	17
Sugerencias: Actividades para el desarrollo habilidades básicas .....	19
Sugerencias: actividades en familia para el aprendizaje del campo digital.....	20
Paso 5: Garantizar la practicidad de todas las actividades de aprendizaje.....	20
Resultados y conclusiones.....	23
Cómo se pueden utilizar los fondos estatales y federales para implementar estrategias tecnológicas para la participación de los padres y las familias.....	24
Referencias, guías, libros .....	28
Recursos tecnológicos .....	29
Plantilla: Evaluación de habilidades básicas para el uso de la computadora.....	31
Aviso legal.....	32

## INTRODUCCIÓN

Confiamos en la tecnología más que nunca, y las familias están abrumadas a medida que la educación remota y a distancia se está volviendo más frecuente en la vida de sus hijos. Los padres apoyan a sus hijos con numerosas plataformas y herramientas de comunicación desconocidas para ellos. Las familias multilingües están intentando conducirse en estos ambientes de aprendizaje en línea en un nuevo idioma.

Este conjunto de herramientas está diseñado para ayudar a las Agencias Educativas Locales (LEA, por sus siglas en inglés) a crear y mantener estrategias efectivas con las familias multilingües. Exploramos y modelamos las mejores prácticas para el uso de la tecnología en la enseñanza, así como para evaluar y comunicarnos con adultos diversos. La siguiente guía es aplicable para la instrucción presencial, combinada y en línea, y también puede servir como un conjunto de herramientas para tal efecto.

Los padres saben lo importante que es tener la oportunidad de conocer las plataformas que utilizan sus hijos para poder controlar mejor su trabajo y estar atentos a su aprendizaje. Los padres están de acuerdo en que tanto los maestros como los padres fueron tomados por sorpresa con el aprendizaje en línea, pero trabajando juntos pueden ayudar a los niños en sus objetivos académicas.

*Comentarios de los padres del Comité Asesor Estatal de Educación para el Inmigrante (SAC)  
2020*

*Este conjunto de herramientas fue adaptado de un trabajo creado por la Saint Mary's University de Minnesota*

# NOTAS

---

# EL ESTUDIANTE ADULTO MULTILINGÜE

Washington tiene aproximadamente un 20 por ciento de padres cuyos hijos están en el sistema educativo desde kínder al 12º grado y que viven en un hogar donde su idioma principal no es el inglés. Los padres multilingües están aprendiendo a orientarse dentro del sistema educativo de Washington y a participar en la educación de sus hijos en la era de la educación a distancia. Por lo tanto, el proporcionar dispositivos tecnológicos a los padres multilingües para su uso en los ambientes actuales de aprendizaje en línea requiere una cuidadosa consideración y planificación.

- *¿Cuál es el nivel de preparación digital y tecnológica de sus padres?*
- *¿Qué tipo de dispositivos tecnológicos utilizan los padres principalmente para comunicarse con las escuelas?*
- *¿Cómo podemos involucrar a padres e hijos en actividades significativas de aprendizaje en línea?*
- *¿Tiene personal bilingüe para apoyar y proporcionar apoyo tecnológico/digital a sus padres?*
- *¿Qué oportunidades de capacitación profesional (PD) están disponibles en su distrito para el personal bilingüe, los maestros y las familias que apoyan el uso de tecnología/herramientas digitales con fines educativos?*

A medida que su LEA crea una estrategia de comunicación y tecnología para brindar servicios a los padres, debe considerar una variedad de formatos impresos y digitales, así como preparar al personal para administrar eficazmente su tiempo y recursos para ayudar de manera eficiente a los padres multilingües. Puede ser un desafío mayor para los padres multilingües que para otros estudiantes adultos debido a sus variados antecedentes educativos y culturales, así como a las demandas lingüísticas de las escuelas y comunidades en el siglo XXI.

## Seis características principales de los estudiantes adultos según Knowles

1. La necesidad de saber
2. Un concepto de responsabilidad consigo mismo
3. Una gran experiencia de vida
4. Disposición para aprender
5. Orientación al aprendizaje
6. Motivación

## Las mejores prácticas para promover la disposición de un adulto para aprender

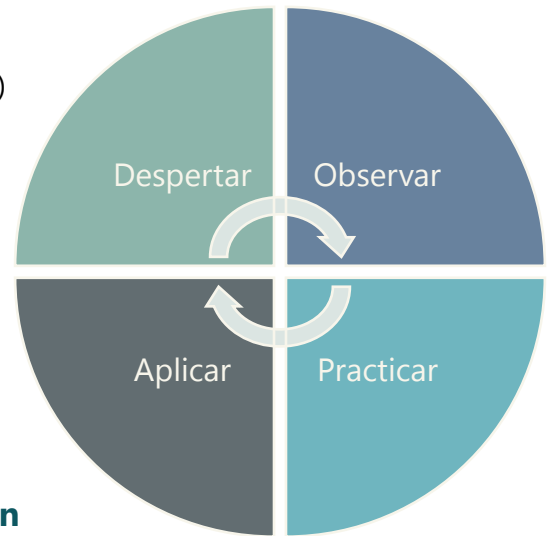
- a) Crear un ambiente de aprendizaje seguro y acogedor
- b) Establecer una cultura de empatía y respeto.
- c) Colaborar en la determinación de las necesidades de aprendizaje

- d) Identificar objetivos en la planificación de la instrucción.
- e) Asegurar la practicidad de todas las actividades de aprendizaje.

Un modelo de aprendizaje para adultos muy reconocido es el de David Kolb, quién creía que se necesitaban cuatro habilidades diferentes para un exitoso aprendizaje del adulto:

- Experiencia concreta (despertar)
- Observación reflexiva (observar)
- Conceptualización abstracta (practicar)
- Experimentación activa (aplicar)

Kolb cree que cada una de estas habilidades es parte de un ciclo de aprendizaje que se repite una y otra vez.



### Mejores prácticas de diseño de la instrucción basadas en el modelo de aprendizaje de Kolb

Habilidades	El estudiante	El instructor
<i>Experiencia concreta</i>	<input type="checkbox"/> debe estar interesado en agregar a su base de conocimientos	<input type="checkbox"/> despierta el interés del estudiante
<i>Observación Reflexiva</i>	<input type="checkbox"/> adquiere nueva información, generalmente mirando o escuchando	<input type="checkbox"/> presenta la nueva información
<i>Conceptualización abstracta</i>	<input type="checkbox"/> practica utilizando los nuevos conocimientos	<input type="checkbox"/> facilita las actividades prácticas
<i>Experimentación activa</i>	<input type="checkbox"/> aplica el nuevo conocimiento	<input type="checkbox"/> proporciona un medio de aplicación práctica

# REQUISITOS DE ACCESO AL IDIOMA

Según las leyes estatales y federales, todos los padres tienen derecho a recibir información sobre la educación de sus hijos en un idioma que puedan comprender. Estas deben implementarse en coordinación con otros programas estatales y federales (nota: las regulaciones del Título IV deben implementarse antes de que se puedan usar los fondos federales). Para familiarizarse con estos requisitos; examine la información proporcionada por la oficina de Equidad y Derechos Civiles en OSPI:

- [Servicios de interpretación y traducción](#)
- [Título 34, No discriminación en programas que reciben asistencia federal](#)
- [Capítulo 28A.642 RCW, Prohibición de discriminación](#)
- [Capítulo 392-190 WAC, Eliminación de la discriminación ilegal en las escuelas públicas,](#)

## Guías complementarias de OSPI

Las publicaciones [Apoyando a estudiantes multilingües/de inglés](#) y [Estudiantes Inmigrantes conforme el Título I, Parte C](#), tienen como objetivo proporcionar a los distritos escolares orientación y estrategias para proporcionar una educación continua a estas poblaciones de estudiantes durante el cierre de las instalaciones escolares. Las publicaciones fueron difundidas el 27 de abril de 2020.

Traducción de la guía:

- [Apoyo a los estudiantes multilingües/de inglés durante el cierre de las escuelas](#) (Publicado el 14/05/2020)
- [Apoyo a estudiantes migrantes conforme al Título I Parte C durante el cierre de escuelas](#) (Publicado el 15/05/2020)

## OBJETIVOS, NECESIDADES Y RECOMENDACIONES IMPORTANTES

<b>1</b>	<p><b>Fomentar las relaciones de confianza.</b> Si las familias no saben dónde o cómo acceder a la tecnología, puede resultarles difícil ayudar a sus hijos con las actividades y el trabajo escolar. Además, la administración de varias plataformas de aprendizaje en línea puede aumentar el estrés que los padres pueden sentir al tratar de mantener saludables a sus familias, específicamente cuando tienen más de un hijo en el sistema escolar.</p> <p><i>Recomendaciones:</i></p> <ul style="list-style-type: none"><li><input type="checkbox"/> Comunicación constante y regular con las familias y los estudiantes.</li><li><input type="checkbox"/> Considerar la posibilidad de crear para el personal una guía de comunicación entre la escuela y los padres dentro de la misma y en línea.</li><li><input type="checkbox"/> Comunicar claramente el tipo de plan de estudios en línea que se enseñará, el tipo de evaluaciones utilizadas y los estándares que el niño deberá cumplir.</li></ul>
----------	--



	<ul style="list-style-type: none"> <li><input type="checkbox"/> Al proporcionar educación a distancia, considerar tener una plataforma de aprendizaje en línea para todo la LEA. Es más conveniente aprender usando una sola plataforma.</li> <li><input type="checkbox"/> Crear información en línea fácil de encontrar sobre apoyo tecnológico.</li> <li><input type="checkbox"/> Ofrecer información y paquetes instructivos para distribuir.</li> <li><input type="checkbox"/> Tener la información de contacto disponible para que los padres sepan a quién contactar si tienen preguntas sobre tecnología.</li> <li><input type="checkbox"/> Considerar utilizar la experiencia local, como asistentes de instrucción, para establecer conexiones de aprendizaje con las familias y realizar llamadas de control sobre las necesidades de instrucción.</li> </ul>
2	<p><b>Desarrollar el aprendizaje del campo digital.</b> Algunos padres multilingües tienen una habilidad mínima o nula para utilizar la tecnología y no tienen habilidades para usar el teclado. Además, pueden tener dificultades para leer y escribir en su idioma materno. Al planificar o preparar lecciones en línea para estudiantes o capacitaciones tecnológicas, será necesario realizar ajustes para adaptarse a las necesidades de estos padres.</p> <p><i>Recomendaciones:</i></p> <ul style="list-style-type: none"> <li><input type="checkbox"/> Instrucción o planificación multinivel y diferenciada.</li> <li><input type="checkbox"/> Evaluar la tecnología y la preparación digital. <ul style="list-style-type: none"> <li>○ Ver ejemplos de encuestas de tecnología en la publicación de OSPI <a href="#">Aprendizaje continuo 2020</a> (Anexo C).</li> <li>○ Consultar la página 31 de este conjunto de herramientas referida a la Plantilla de evaluación de habilidades básicas para la computadora.</li> </ul> </li> <li><input type="checkbox"/> Crear actividades donde padres e hijos trabajen y aprendan juntos.</li> <li><input type="checkbox"/> Buscar padres líderes locales y crear una lista de representantes. Alentar a los padres a que se comuniquen con otros padres para que juntos puedan aprender, modelar y practicar actividades.</li> <li><input type="checkbox"/> Incluir guías de instrucción bilingües con <a href="#">Terminología de Tecnología de la información (TI)</a> en inglés. Por ejemplo, las computadoras y los programas rara vez tienen las teclas y botones en el idioma nativo del hablante.</li> <li><input type="checkbox"/> Considerar la posibilidad de utilizar asistentes de instrucción para proporcionar apoyo adicional en línea antes y después de la escuela o durante los meses de verano para la instrucción tecnológica personalizada e individual.</li> </ul>
3	<p><b>Considerar los recursos de los padres.</b> Idealmente, esperamos que los padres tengan la tecnología (Wi-Fi, hotspot y acceso de banda ancha, computadora, etc.) que necesitan en casa, pero algunos no la tienen. El único modo de comunicación de algunas familias es un teléfono o un teléfono inteligente. Después de que la LEA evalúe las necesidades tecnológicas y la preparación de sus padres, debe planificar brindar apoyo educativo en diferentes formatos.</p> <p><i>Recomendaciones:</i></p> <ul style="list-style-type: none"> <li><input type="checkbox"/> Diseñar una estrategia de instrucción basada en el acceso de las familias en el establecimiento escolar o en línea y adaptarla en ese sentido (por ejemplo: paquetes de instrucción impresos en papel con instrucciones claras de</li> </ul>

	<p>educación a distancia y expectativas para el estudiante y los padres sin acceso al internet).</p> <ul style="list-style-type: none"> <li><input type="checkbox"/> Crear guías impresas en papel, con imágenes e instrucciones detalladas.</li> <li><input type="checkbox"/> Considerar el uso de las funciones de texto para compartir documentos o información con los padres (según la <a href="#">Investigación Pew</a>, el 81 por ciento de los estadounidenses posee un teléfono inteligente). (Consulte el Anexo B: Apoyo para la accesibilidad y uso de la <a href="#">Guía de aprendizaje continuo</a>).</li> </ul>
<b>4</b>	<p><b>Haga que las actividades en línea sean relevantes.</b> Es posible que algunos padres no consideren relevantes las actividades en línea si no están relacionadas con la educación de sus hijos.</p> <p><i>Recomendaciones:</i></p> <ul style="list-style-type: none"> <li><input type="checkbox"/> Conectarlas a la educación de sus hijos, hacer saber que las escuelas usan la tecnología para compartir y monitorear el progreso y el aprendizaje de los niños.</li> <li><input type="checkbox"/> Vincular el aprendizaje con el desarrollo de las habilidades y el conocimiento de sus hijos.</li> <li><input type="checkbox"/> Enumerar los beneficios de la tecnología en nuestra vida diaria para el trabajo o uso personal (por ejemplo, descubrir información sobre recursos en su comunidad para practicar la navegación por sitios web).</li> </ul>

## LAS MEJORES PRÁCTICAS

### Paso 1: Crear un ambiente de aprendizaje seguro y acogedor

Las LEA con programas exitosos tienen una variedad de prácticas que son efectivas para dar la bienvenida a los padres y sus familias. Estos programas fomentan sistemas de apoyo que se basan en relaciones de confianza, donde los padres son escuchados y saben que se abordarán sus preocupaciones y necesidades.

- Generar confianza**

Notificar a los padres en su idioma primario sobre los horarios escolares. Publicar el horario escolar en los centros comunitarios, mercados locales, iglesias o centros religiosos, utilizar líderes y personal local vinculados a la comunidad para promover las actividades escolares en la propia

#### **Consejo 1:** Ayudando a nuestras familias con el estrés

Considerar usar la siguiente técnica de coregulación de atención plena con los padres durante las actividades en línea o presenciales.

**Acomodarse en el asiento:** la alineación del tronco encefálico en la base del cráneo apoya la comunicación a través de todo el sistema nervioso, así como el flujo de oxígeno, sangre y líquido cefalorraquídeo al cerebro. También crea más espacio para sus órganos.

1. Ponerse de pie tanto como se pueda.
2. Sacar la cola de pingüino o las colas del esmoquin.
3. Sentarse de nuevo.
4. Notar los cambios.
5. Alternar metiendo el coxis y acomodándose en su asiento para ver cuánta diferencia hace.

*Ilustración 1 obtenida de [Emerging Wisdom-EASE Keyss](#)*

escuela o en línea. Ayudar a los padres a comprender cómo ayudar a sus hijos con sus necesidades educativas, el trabajo escolar y cómo ayudar a construir su capital intelectual y social.

**Comunicación abierta**

Involucrar a las familias en la planificación y brindar oportunidades para proporcionar comentarios sobre cómo les gustaría participar. Permitir que los padres se expresen abiertamente y alentar a los demás durante la actividad o lección.

**Incluir una persona de contacto bilingüe en el personal**

Tener una persona de contacto o personal bilingüe que brinde apoyo con la TI/tecnología, responda preguntas, inquietudes y pueda ayudar durante el proceso. Los ejemplos incluyen revisar la guía de una página sobre cómo iniciar sesión, cómo usar el programa o la plataforma en línea, etc. Si no se cuenta con un miembro del personal bilingüe, la LEA puede usar intérpretes. Para obtener más información sobre los requisitos de traducción e interpretación, consulte [Equidad y derechos civiles](#).

**Utilizar un lenguaje entendible para los padres**

Crear una comunicación familiar con un lenguaje simple y claro, agregar gráficos para mejorar la descripción. Brindar la opción para que las familias soliciten acomodos como: acceso para sillas de ruedas, intérprete de lenguaje de señas o una versión de audio de los materiales.

**Horarios oportunos**

Brindar a los padres suficiente tiempo para prepararse para participar en la actividad. Brindar opciones para las sesiones de la mañana, la tarde y la noche, a fin de facilitar los preparativos del cuidado de los niños o tener un plan para trabajar en torno a sus horarios de trabajo y el hogar.

**Recomendaciones adicionales**

<b>1</b>	<p>Cuando se utilice una plataforma de videoconferencia como Zoom, asignar un coanfitrión para que los estudiantes puedan ser admitidos en el espacio de reunión virtual. Si la escuela no puede proporcionar un coanfitrión, asegurarse de capacitar adecuadamente al personal sobre cómo usar la plataforma de videoconferencia. El personal debe verificar la función de admisión con frecuencia, para que ningún estudiante se quede sin ingresar a la videoconferencia.</p> <p>(Ver <a href="#">Consideraciones de OSPI sobre el aprendizaje continuo y los problemas relacionados a las políticas</a> para obtener más información sobre el uso de videoconferencias para apoyar la educación a distancia).</p>
<b>2</b>	<p>Enviar información en varios formatos, como por correo, correo electrónico o mensaje de texto a padres y estudiantes.</p> <ul style="list-style-type: none"> <li>• Proporcionar una guía de una sola página sobre cómo usar la plataforma de aprendizaje en línea y, si corresponde, cómo usar un dispositivo o computadora personal proporcionada por el distrito.</li> </ul>

## Recomendaciones adicionales

	<ul style="list-style-type: none"> <li>• Considerar la posibilidad de crear una guía de una sola página para los padres con consejos sobre cómo comunicarse con la escuela y el maestro, así como una lista de algunas de las plataformas de aprendizaje utilizadas por su escuela o la LEA.</li> <li>• Incluir los enlaces para que los padres puedan hacer clic e informarse más sobre cómo usar, familiarizarse, o aprender en que consisten las plataformas.</li> </ul>
<b>3</b>	Brindar información o ejemplos al personal sobre cómo preparar a las familias para conectarse al internet.
<b>4</b>	Desarrollar funciones de representación de los padres (tal vez en coordinación con el Comité Asesor de Padres (PAC) o miembros de la comunidad) que puedan ser contactados por los padres si necesitan ayuda adicional, incluso si se trata de configurar la computadora y el espacio de aprendizaje. Muchos padres multilingües necesitarán orientación para apoyar a sus hijos en el hogar, por lo que contar con otro miembro de la comunidad para ayudarlos será beneficioso para la escuela y los padres.
<b>5</b>	<p>Ser claro y coherente sobre las expectativas que tiene la escuela sobre los estudiantes y los padres, el tipo de apoyo educativo que brindará la escuela y las opciones de los padres. Por ejemplo:</p> <ul style="list-style-type: none"> <li>• ¿La educación a distancia es opcional? Si no es así, ¿los padres deberán inscribir a su hijo(a)?</li> <li>• ¿Se proporcionarán paquetes de enseñanza? ¿Con qué frecuencia?</li> <li>• Incluir instrucciones para comunicarse con los maestros.</li> </ul>
<b>6</b>	<p>Mantener una comunicación constante con los padres.</p> <ul style="list-style-type: none"> <li>• Mantenerse conectado con los padres y las familias sobre lo que está sucediendo en el salón de clases.</li> <li>• Dar a los padres un tiempo específico en el que puedan esperar una respuesta a sus correos electrónicos, llamadas u otra forma de comunicación.</li> <li>• Considerar enviar mensajes de texto con frecuencia. Las únicas formas de tecnología de algunas familias son un teléfono inteligente o un teléfono celular.</li> </ul>

## Actividad A

Identificar una recomendación (objetivo) del Paso 1 para la cual su personal quisiera crear un plan de acción.

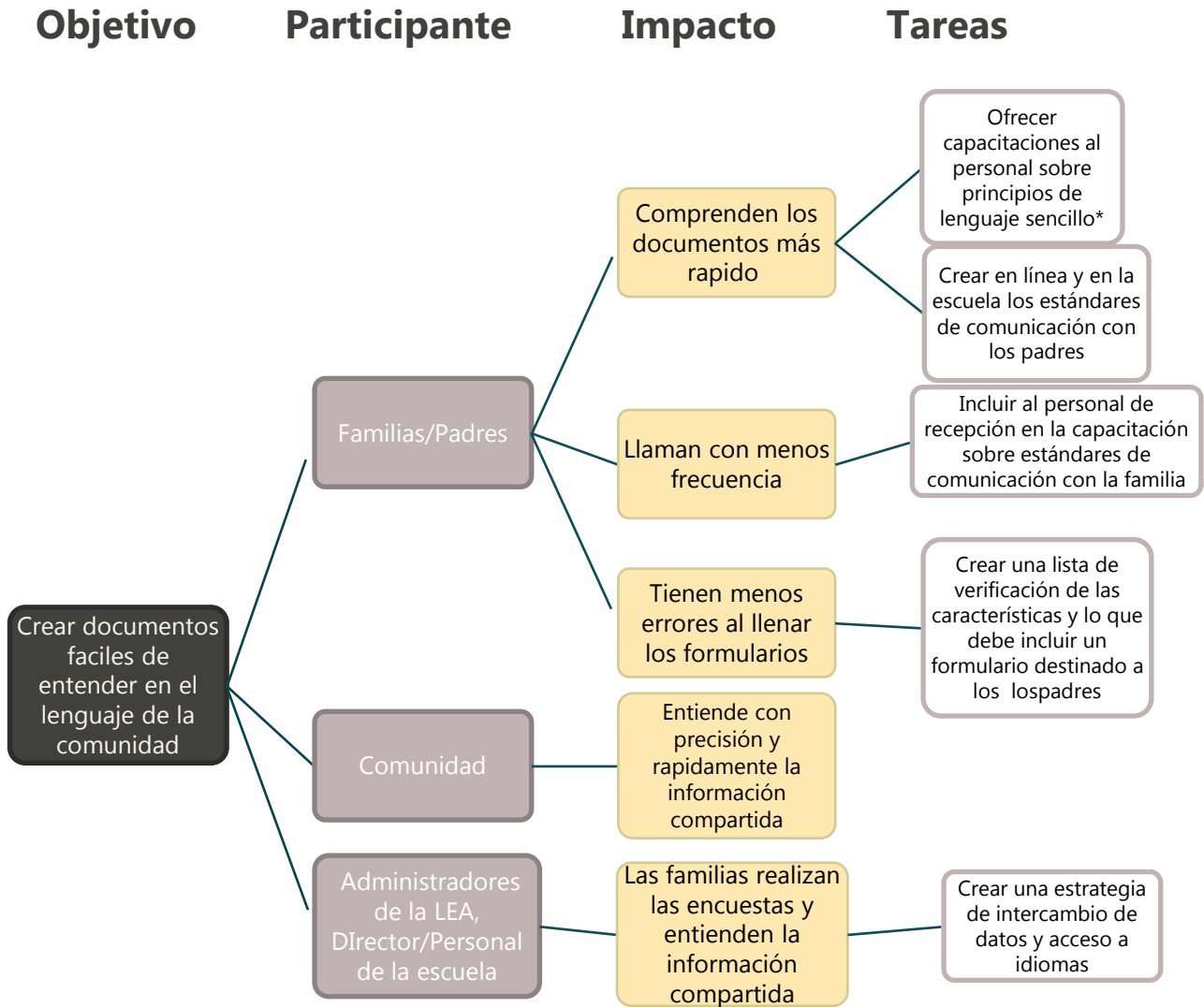
**Objetivo:** *¿Por qué* estamos haciendo esto?

Participantes	Impacto	Tareas
Estas son las personas que pueden influir en el resultado.	Estos son los impactos que estamos intentando crear.	Estos son los resultados y las actividades estructurales

<ul style="list-style-type: none"> <li>• <b>¿Quién</b> puede producir el efecto deseado?</li> <li>• ¿Quién puede obstruirlo?</li> <li>• ¿Quiénes son las personas o usuarios de nuestros servicios? ¿A quién afectará?</li> </ul>	<ul style="list-style-type: none"> <li>• <b>¿Cómo</b> debería cambiar el comportamiento de nuestro personal?</li> <li>• ¿Cómo pueden ayudarnos a lograr el objetivo?</li> <li>• ¿Cómo pueden obstaculizar o impedir que tengamos éxito?</li> </ul>	<ul style="list-style-type: none"> <li>• <b>¿Qué</b> podemos hacer, como organización o como equipo de resultados, para respaldar los impactos requeridos?</li> </ul>
---	--	---

MODIFICADO POR [IMPACTMAPPING.ORG](http://IMPACTMAPPING.ORG)

## EJEMPLO



### \*Recursos

[plainlanguage.gov](http://plainlanguage.gov) | [plain talk Washington state](http://plain.talk.wa.gov) | [ADA.gov](http://ADA.gov).

## Paso 2: Establecer una cultura de empatía y respeto

Las relaciones positivas, respetuosas y empáticas entre el personal de la escuela y los padres son la base para las estrategias exitosas de participación familiar.

### Recomendaciones

<b>1</b>	Incluir a los padres que son representante del cuerpo estudiantil en el equipo de planificación de comunicación estratégica, incluidos los miembros de los Comités/Consejos Asesores de Padres (PAC). Solicitar comentarios de las PTA y PTO. La voz de los padres aporta diferentes perspectivas sobre las aplicaciones de la tecnología en su vida diaria, así como sobre cómo la utilizan.
<b>2</b>	Utilizar los <a href="#">Fondos de aprendizaje</a> de las familias. La LEA o la escuela brindan oportunidades para que se respeten las tradiciones, valores y prácticas culturales de las familias. <ul style="list-style-type: none"> <li>▪ La capacidad del niño(a) para ayudar a los padres con la tecnología podría ser de ayuda aquí (según su edad), y es una oportunidad perfecta para brindar a los padres lecciones relevantes donde el/la niño/a puede conectar el aprendizaje con su cultura o el lugar de origen.</li> </ul>
<b>3</b>	Brindar oportunidades para que los padres compartan sus preocupaciones, ideas y opiniones durante la actividad. Alentar a los estudiantes y padres a superar las dificultades cuando aprenden a usar la nueva tecnología señalando que es común que todos tengan problemas al aprender nuevas aplicaciones informáticas o tecnológicas.
<b>4</b>	Diseñar lecciones y actividades para proporcionar a los padres y al niño(a) entrenamiento, práctica y comentarios constructivos.
<b>5</b>	Dar tiempo para practicar durante la actividad, para que los padres y el niño(a) puedan recibir comentarios y orientación de sus compañeros y del facilitador.

## Actividad B

**¿Qué estrategias se podrían utilizar para ayudar a los padres multilingües en las siguientes situaciones?**

Ejemplo de situaciones				
Supervisar el progreso del niño	Comunicarse con el(los) maestro(s)	Aprender a usar un dispositivo tecnológico	Inscribir a su hijo(a) en la escuela	Abogar ante el Director/junta Escolar

Utilizando la información del Paso 2, propiciar un aporte de ideas sobre las estrategias (ajustes a la educación en línea en relación a lo que se hace en la escuela) para abordar la experiencia de aprendizaje en cada situación del ejemplo. **Elija una habilidad de instructor:**

- Despertar el interés de los padres
- Clases prácticas
- Lección/Enseñanza/Presentación
- Aplicación en la vida real

<b>Ejemplos de situaciones</b>	<b>Estrategias</b>
Supervisar el progreso del niño(a)	<p><b>Ejemplo</b>  <b>Habilidad:</b> Aplicaciones en la vida real  <b>Estrategias (ajustes a la educación en línea en relación a lo que se hace en la escuela):</b> 1) La escuela ofrece capacitación en línea "Skyward Night" para padres. 2) Para padres multilingües, se ofrece una clase con una proporción más baja de padres por personal bilingüe. Esta capacitación podría ser en una noche diferente o la escuela podría incluir una hora adicional en la primera noche de Skyward. 4) Se envía una notificación de capacitación traducida de manera oportuna. 5) Esta notificación se publica en los centros comunitarios, supermercados, organizaciones religiosas, etc., donde asistan estos padres. 6) Se envía las notificaciones en una variedad de formatos, texto, correo electrónico, etc.</p>
Comunicarse con el(los) maestro(s)	Estrategias (ajustes a la educación en línea en relación a lo que se hace en la escuela):
Aprender a usar una computadora	Estrategias (ajustes a la educación en línea en relación a lo que se hace en la escuela):
Inscribir a su hijo(a) en la escuela	Estrategias (ajustes a la educación en línea en relación a lo que se hace en la escuela):
Abogando ante el Director/Junta Escolar	Estrategias (adaptación en línea desde el establecimiento escolar):

## Paso 3: Colaborar en las determinaciones de las necesidades del aprendizaje

Antes de desarrollar lecciones, capacitaciones tecnológicas o guías de instrucción, recomendamos evaluar las necesidades tecnológicas y la preparación de sus padres para hacerlas relevantes y útiles.

Las encuestas de tecnología para padres deben proporcionar a la LEA o a la escuela datos sobre los tipos de necesidades y preocupaciones en la comunidad, como: el tipo de tecnología que se usa en la casa, el uso y el acceso a Wi-Fi o Internet, o si los padres usan solo teléfonos inteligentes como una forma de comunicación. Las necesidades de las familias multilingües pueden variar según el nivel de educación, los antecedentes socioeconómicos, la situación de llegada reciente y la disponibilidad de tecnología en su país de origen.

### Consejo 2: Ayudando a nuestras familias con el estrés

Considerar usar la siguiente técnica de coregulación de atención plena con los padres durante las actividades en línea o presenciales:

**Respirar en la parte profunda de los pulmones:** muchos nervios craneales corren justo detrás de la mandíbula, incluidos el vago, el nervio auditivo, los nervios faciales y los nervios que inician la digestión. También hay un canal auditivo justo encima del velo del paladar. Utilizar el velo del paladar aflojando la mandíbula apoya la respiración en el canal central, la digestión y el procesamiento auditivo.

1. Suelte su mandíbula. Sienta la pesadez de la mandíbula inferior y el peso de la gravedad. Imagine dejar caer una pelota y cómo la gravedad afecta la pelota.
2. Produzca el sonido "Ahh": es como un buen bostezo; sienta la suave interacción del velo del paladar.
3. Respire profundamente unas cuantas veces y haga el sonido Ahh.
4. Note los cambios.

### Recomendaciones

<b>1</b>	Desarrollar e implementar un proceso en toda la LEA para determinar las necesidades tecnológicas y la preparación de los padres. Incluir en la planificación del personal del equipo de TI: personal de Educación Bilingüe y de Educación para el Migrante, coordinadores y enlaces para los padres, representantes de padres, las PTO y PTA, personal de recepción, organizaciones comunitarias o CBO, y otro personal que trabaje directamente con familias y estudiantes multilingües.
<b>2</b>	Utilizar una variedad de formas para encuestar a los padres, como encuestas impresas en papel y en formato digital. Considerar proporcionar una versión para teléfono móvil. <ol style="list-style-type: none"> <li>a. Incluir preguntas en su encuesta sobre el conocimiento que se tiene del acceso a Internet, el Wi-Fi y el hotspot del celular.</li> <li>b. Ver ejemplos de encuestas de tecnología en la publicación de OSPI (Anexo C) <a href="#">Aprendizaje Continuo 2020</a>.</li> </ol>
<b>3</b>	Contar con los <a href="#">Fondos para el aprendizaje</a> de las familias para obtener acceso a su nivel de habilidades y conocimientos sobre dispositivos y plataformas tecnológicas.
<b>4</b>	Considerar proporcionar guías instructivas sobre cómo iniciar sesiones o usar el dispositivo proporcionado por la LEA o la escuela. Aunque muchos padres pueden saber cómo usar estos dispositivos, otros, como ser las familias recién llegadas, las de migrantes y las multilingües, pueden tener diferentes niveles de necesidades tecnológicas.



## Recomendaciones

	Ofrecer información tecnológica a los padres en un idioma que puedan entender. Utilizar intérpretes y traductores que estén familiarizados con la terminología educativa. Para obtener más información, visite: <a href="#">Equidad y derechos civiles</a> .
5	Proporcionar capacitaciones para el personal docente sobre cómo evaluar las necesidades tecnológicas y la preparación de sus familias, incluir dónde encontrar las encuestas y cómo usarlas.

## Actividad C

### Conceptos e ideas clave del paso 3

Seleccionar dos elementos que le parecieron útiles en las recomendaciones anteriores

Discutir las siguientes preguntas en parejas o en grupos pequeños:

¿Tiene algo similar en LEA o en la escuela?

¿Cómo puede LEA o escuela incorporar una o más de las recomendaciones?

## Paso 4: Identificar los objetivos del aprendizaje para la planificación educativa

Crear objetivos de aprendizaje que se alineen con las metas de rendimiento, los datos recopilados de las encuestas para padres y las evaluaciones de necesidades de la escuela o la LEA. Preguntas importantes a considerar:

- ¿En qué se diferencia la planificación de una lección que integra actividades de aprendizaje del campo digital, de la planificación de una lección sin tecnología?
- ¿Hay alguna forma de evaluar lo que el estudiante/padre puede

### **Consejo 3:** Ayudando a nuestras familias con el estrés

Considerar usar la siguiente técnica de coregulación de atención plena con los padres durante las actividades en línea o presenciales:

**La orientación está aquí y ahora:** Los detalles distintivos, la inmovilidad motora fina, la función transversal del cuerpo y la orientación en el tiempo y el espacio son todos aspectos del nervio vago a nivel abdominal, del cuerpo en equilibrio.

Señalar las cosas que ve y nombrarlas en voz alta.

1. Tocar diferentes objetos y texturas.
2. Nombrar los elementos que los componen. Lo que es explícitamente observable por todos.
3. Devolver la atención al aquí y ahora y seguir lo que está sucediendo en el momento presente. Observar las señales que indican que está seguro o conectado.
4. Llevar a su mente de vuelta a lo que pasó en realidad.

Ilustración 3 obtenida de [Emerging Wisdom— EASE Keys](#)

hacer antes de planificar actividades que podrían estar fuera de su alcance?

- ¿Cómo se puede incluir a los padres en la actividad del niño(a)?
- ¿Cómo deben los educadores elegir la tecnología para usarla en la instrucción?
- ¡Recordatorio!** Incluir guías de instrucción bilingües con [Terminología TI](#) en inglés. Por ejemplo: las computadoras y los programas rara vez tienen las teclas y los botones en el idioma nativo del hablante.

### Recomendaciones

<b>1</b>	Considerar las habilidades de los estudiantes/padres y cuáles son sus necesidades.
<b>2</b>	Identificar qué habilidades de aprendizaje digital desarrollarán los estudiantes/padres en la lección.
<b>3</b>	Identificar las actividades que llevarán a los estudiantes o padres a alcanzar el objetivo de la lección.
<b>4</b>	Considerar la tecnología que los estudiantes/padres usarán en el mundo real.
<b>5</b>	Comunicar claramente los tipos de planes de estudio en línea, las expectativas de la escuela, el tipo de evaluaciones utilizadas y los estándares que el(la) niño(a) debe cumplir.

## Actividad D

¿Cuáles son las características de las mejores prácticas en un ambiente en línea y en la escuela? **Elegir una.**

- a) Hacer que las actividades para padres e hijos sean relevantes
- b) Generar confianza comunicando expectativas claras de la escuela y el aula
- c) Proporcionar información sobre tecnología en un idioma que los padres puedan entender.
- d) Reunir comentarios de las partes interesadas sobre la tecnología y las necesidades de preparación de los padres
- e) Tiempo programado durante la actividad para modelar, practicar y opinar

Letra

**Ambiente Presencial**

**Ambiente en línea**

<p><b>a</b></p>	<p><i>Ejemplo: el instructor está listo con lo siguiente: hace una preparación para la actividad, presenta la lección, activa el conocimiento previo del estudiante/padre, hace prácticas de presentación (usando tecnología si es necesario), usa materiales que son apropiados para la edad del estudiante, evalúa el conocimiento y la aplicación de las habilidades aprendidas...</i></p>	<p><i>Ejemplo: el instructor está listo con lo siguiente: Antes de la sesión/lección/actividad en línea, ha enviado una guía de una sola página sobre cómo usar la plataforma en un idioma que los padres o el estudiante puedan entender. Se asegura que los dispositivos tecnológicos sean los más utilizados por los padres/hijos. Tiene protocolos para admitir al estudiante en la plataforma de videoconferencia. Hace que se presente. Revisa la etiqueta en línea y el uso de la función del chat. Usa una lección apropiada para la edad del estudiante...</i></p>
<p>Poner la letra aquí</p>	<p><i>Escribir la respuesta aquí:</i></p>	<p><i>Escribir la respuesta aquí:</i></p>

## Sugerencias: Actividades para el desarrollo habilidades básicas

Actividad	Habilidades de aprendizaje del campo digital	Aspectos del aprendizaje del campo digital	Aplicación	Tecnología
<p><b>Aprendizaje de las partes de una computadora</b></p>	<p>Identificar el ratón (mouse), monitor, botón de inicio, teclado.</p>	<ul style="list-style-type: none"> <li><input type="checkbox"/> Actividades básicas de aprendizaje</li> <li><input type="checkbox"/> Descubrir y comunicar</li> </ul>	<p>Vocabulario tecnológico</p>	<p>Computadora portátil Computadora personal</p>
<p><b>Búsqueda del sitio web de la escuela.</b></p>	<p>Usar un mouse, abrir una página web, ingresar direcciones, refinar las búsquedas.</p>	<ul style="list-style-type: none"> <li><input type="checkbox"/> Actividades básicas de aprendizaje</li> <li><input type="checkbox"/> Crear y comunicar</li> <li><input type="checkbox"/> Descubrir y evaluar</li> </ul>	<p>Motor de búsqueda de Internet</p>	<p>Computadora portátil Computadora personal Dispositivo inteligente</p>
<p><b>Seguimiento del progreso del estudiante.</b></p>	<p>Usar el sistema de acceso familiar a la LEA.</p>	<ul style="list-style-type: none"> <li><input type="checkbox"/> Navegar</li> </ul>	<p>Motor de búsqueda de Internet</p>	<p>Computadora portátil Computadora personal Dispositivo inteligente</p>

## Sugerencias: actividades en familia para el aprendizaje del campo digital

Grado	Actividad	Descripción	Objetivos	Aplicación
3-5	¿Qué hay dentro de mi computadora?	Los estudiantes/ padres hacen un dibujo de cómo creen que se ve una computadora por dentro. ¡Entonces el estudiante/padres puede explorar más!	<input type="checkbox"/> Explorar el interior de una computadora <input type="checkbox"/> Aprender la función de cada parte de una computadora <input type="checkbox"/> Aprender las definiciones de términos informáticos desconocidos <input type="checkbox"/> Completar una hoja de tareas con las definiciones de partes de la computadora	Vocabulario tecnológico
6-8	Word ¡El procesamiento de textos puede ser muy divertido!	Una actividad divertida de poemas ayuda a reforzar las habilidades básicas de procesamiento de palabras.	<input type="checkbox"/> Explorar algunas de las funciones básicas de los programas de procesamiento de texto <input type="checkbox"/> Practicar el uso de esas funciones <input type="checkbox"/> Completar una hoja de tareas acerca de lo que aprendieron	Teclado Vocabulario de aprendizaje
9-12	Encontrar su camino a través de la red a nivel mundial	Maximizar el uso de un motor de búsqueda, abrir una página web, interpretar una página web, ingresar los datos, seguir los enlaces.	<input type="checkbox"/> Aprender lo que es una base de datos <input type="checkbox"/> Aprender lo que es un motor de búsqueda <input type="checkbox"/> Aprender a formular criterios de búsqueda para un utilizar un motor de búsqueda	Motor de búsqueda y bases de datos de Internet

IDEAS OBTENIDAS DE LAS CLASES DE [EDUCACIÓN MUNDIAL](#). TAMBIÉN VER [APRENDIZAJE ESTÁNDAR Ed.Tec. K -12](#), 2018.

### Paso 5: Garantizar la practicidad de todas las actividades de aprendizaje

Los planes de lecciones deben incorporar información interactiva, relevante y significativa para los padres multilingües, de modo que puedan aplicar su aprendizaje para ayudar a sus hijos con las actividades escolares. Los padres deben poder ver la relevancia de lo que están aprendiendo. Preguntas orientadoras:

- ¿Cómo ofrecerá esta actividad a los padres las habilidades necesarias para ayudar a sus hijos con las actividades educativas?
- ¿Cómo la actividad que usted está desarrollando les dará la información que necesitan para dominar una tarea?

### Recomendaciones

<b>1</b>	<p>Al diseñar las tareas de la lección, tenga en cuenta que el contenido debe ser relevante. Los padres/estudiantes deben ver el valor de la experiencia educativa que usted brinda.</p> <ul style="list-style-type: none"> <li>• Los estudiantes/padres practican nuevos conocimientos a través de diferentes actividades.</li> <li>• La práctica se guía a través de los materiales.</li> <li>• Trabajar con el grupo completo, en grupos pequeños, en parejas o en forma individual.</li> <li>• El instructor modela cada actividad, supervisa el progreso y proporciona comentarios.</li> </ul>
<b>2</b>	Mientras escriba cada bloque de texto o elija gráficos e imágenes, pensar cómo estos van a servir para las metas y objetivos principales del aprendizaje.
<b>3</b>	<p>Conectar al nuevo contenido:</p> <ul style="list-style-type: none"> <li>• A través de la experiencia personal.</li> <li>• A través de las lecciones anteriores.</li> </ul>
<b>4</b>	<p>Repetir y recordar:</p> <ul style="list-style-type: none"> <li>• Volver al vocabulario.</li> <li>• Volver a los objetivos.</li> <li>• Hablar sobre cómo la estrategia para usar la tecnología afecta la vida del estudiante o de los padres.</li> </ul>
<b>5</b>	Asegurarse que la actividad de la lección refleje tanto el aprendizaje del idioma como los objetivos de aprendizaje del campo digital.
<b>6</b>	Crear ejercicios de seguimiento para los estudiantes, tareas que puedan hacer solos o con sus padres, para reforzar el aprendizaje.
<b>7</b>	El estudiante debe poder aplicar lo nuevo que ha aprendido. El padre debe poder aplicar sus nuevos conocimientos para ayudar a su hijo(a) con el trabajo escolar y monitorear el progreso.

# Actividad E

Enumerar individualmente las siguientes mejores prácticas en los pasos correctos a seguir, luego discutir en parejas o grupos pequeños qué otras formas en que su escuela o la LEA pueden prepararse para abordar las necesidades tecnológicas y la preparación de los padres. Hacer que cada pareja o grupo comparta sus ideas.

Mejores prácticas	Pasos correctos a seguir	Otras formas de planificar o prepararse
A. Ofrecer a los padres traducción e interpretación multilingüe y/o apoyo y capacitación informática bilingüe.	1. <i>Sugerencia: F</i>	1. <i>Ejemplo: crear estándares de comunicación en línea/presencialmente en la escuela; y compartir con todas las escuelas.</i>
B. Crear lecciones en línea basadas en los estándares académicos estatales y la evaluación de las necesidades de la escuela o la LEA.	2.	2.
C. Valorar/evaluar las necesidades tecnológicas/preparación de los padres multilingües.	3.	3.
D. Desarrollar un plan de tecnología/preparación para estudiantes/padres, incluir comentarios de los padres multilingües, miembros del PAC.	4.	4.
E. Los estudiantes y los padres aplican en su vida diaria los objetivos del aprendizaje y los beneficios de la actividad en línea.	5.	5.
F. Generar confianza al comunicar oportunamente al estudiante/padre el tipo de plan de estudios en línea, el proceso de evaluación y los estándares que el (la) niño(a) necesitará cumplir.	6.	6.

# RESULTADOS Y CONCLUSIONES

Una de las formas más enriquecedoras para ayudar a los padres multilingües es apoyar su aprendizaje auto dirigido.

Cuando se utiliza la tecnología para ayudar a los padres multilingües en la educación de sus hijos, esta debe ir acompañada de sesiones de formación e instrucciones paso a paso en un idioma que puedan comprender. Ofrezca varios formatos para proporcionar guías complementarias de instrucción (folletos, videos, infografías, etc.). Es importante que los padres tengan acceso a apoyo informático bilingüe para utilizar dispositivos y plataformas tecnológicas que les permitan encontrar información útil y significativa al ayudar a sus hijos en las actividades escolares.

<b>Resultados</b>	Construir relaciones de confianza
	Evaluar las necesidades y la preparación en el uso de la tecnología
	Dar relevancia a la educación de sus hijos.
	Utilizar múltiples formatos para comunicar la información a las familias
	Utilizar guías paso a paso en el idioma materno de los padres
	Ofrecer apoyo informático bilingüe en todo el proceso
	Proporcionar actividades que fomenten la exploración.
	Considerar la experiencia y los antecedentes educativos de los padres
	Ofrecer retroalimentación inmediata
	Crear tareas a seguir
	"La práctica hace al maestro", dar tiempo para que padres e hijos se formen
	Utilizar el contenido, formato y texto adecuado para los padres
	Destacar los beneficios de la tecnología

# CÓMO SE PUEDEN UTILIZAR LOS FONDOS ESTATALES Y FEDERALES PARA IMPLEMENTAR ESTRATEGIAS TECNOLÓGICAS PARA LA PARTICIPACIÓN DE LOS PADRES Y LAS FAMILIAS

A continuación, se presentan estrategias y ejemplos que las escuelas o las LEA pueden apoyar con fondos federales y estatales específicos para implementar estrategias de aprendizaje en línea para la participación de los padres y la familia. Estas no representan todas las estrategias y actividades que pueden financiarse. Trabaje con los directores de programas de la LEA para identificar fondos que puedan usarse para apoyar actividades identificadas para sus estudiantes y sus familias.

- Capacitaciones dirigidas a los padres:** para ayudar a sus hijos con su aprendizaje, monitorear su progreso y participar en actividades escolares y de la LEA.
- Software:** software para ayudar a padres e hijos a acceder a las actividades educativas.
- Capacitación profesional (PD, por sus siglas en inglés):** formación profesional para el personal sobre cómo proporcionar instrucción en línea.
- Acceso (a dispositivos y puntos de acceso “hotspots”):** puntos de acceso “hotspots” o acceso a la tecnología para proporcionar apoyo educativo en línea durante la educación a distancia.
- Material escolar:** para apoyar directamente con la instrucción. Por ejemplo:
  - Papel, pegamento, tijeras para trabajos manuales de acuerdo con el aprendizaje académico en línea.
  - Paquetes de instrucción, libros de trabajo, materiales de lectura incluidos como parte de la actividad en línea.

## Costos permitidos por programa

La LEA debe asegurarse de que los fondos se utilicen de acuerdo con sus propósitos expresamente señalados, cumplir con todos los requisitos de cada programa y apoyar a los estudiantes a quienes están destinados.

## Para apoyos sistémicos y desarrollo de capacidades

### Fondos de Ayuda de Emergencia para Escuelas Primarias y Secundarias (ESSER)

*Comprar tecnología educativa (que incluye equipos, software y conectividad) para los estudiantes que reciben servicios de la LEA, con el fin de ayudar en la interacción educativa regular y sustantiva entre los estudiantes y sus instructores de clase, incluidos los estudiantes de bajos ingresos y aquellos con discapacidades. Esta puede incluir tecnología de asistencia o equipos de adaptabilidad. Para más información diríjase a [Preguntas y respuesta de los Fondos ESSER](#).*



# Costos permitidos por programa

## Oficina de Sistemas y Mejora de Escuelas (OSSl)

Los gastos permitidos para los fondos de la OSSl que apoyan a las escuelas en mejoras y a distritos con 2/3 o más escuelas en mejora, podrían incluir tecnología de instrucción (incluida la compra de equipo, software y conectividad), capacitación profesional para la instrucción (formación profesional para que el personal enseñe en línea), recursos para el aprendizaje, plan de estudios y, con muchas subvenciones, apoyos específicamente para estudiantes del idioma inglés. Tenga en cuenta que todos los gastos deben estar de acuerdo con las metas prioritarias del plan de responsabilidad del distrito y/o el plan de mejora de la escuela y servir a todos los estudiantes o grupos de estudiantes debido a los cuales se identificó a la escuela para recibir apoyos específicos.

## Título II, Parte A

Los fondos del Título II, Parte A se pueden usar para apoyar la formación profesional de todos los maestros, para los asistentes de instrucción, directores y otros líderes escolares (para obtener definiciones, consulte del Título II, Parte A, la sección de la Parte III, referida a Programas federales y estatales de este documento). Incluyendo cómo integrar eficazmente la tecnología en el plan de estudios y la instrucción.

## Title IV, Part A

Bajo el enfoque de Estudiantes Seguros y Saludables, los fondos del Título IV, Parte A pueden usarse para desarrollar relaciones con las familias y la comunidad. El objetivo en esta área es alentar programas y actividades que fomenten ambientes escolares seguros, saludables, con apoyo y libres de drogas. Una parte de los fondos puede apoyar una o más actividades relacionadas con el uso eficaz de la tecnología. (La LEA no puede usar más del 15 por ciento de los fondos designados para respaldar el uso efectivo del área de contenido tecnológico a fin de comprar infraestructura tecnológica, incluidos dispositivos, equipos, software y contenido digital). Para obtener más información, visite [Apoyo estudiantil y enriquecimiento académico \(Título IV, Parte A\)](#).

## Solo para estudiantes elegibles

### Programa de Asistencia al Aprendizaje (LAP, por sus siglas en inglés)

En general, las actividades y la compra de tecnología están permitidas si se trata de brindar apoyo a los estudiantes atendidos por el LAP. Por ejemplo, puede ser un apoyo educativo adicional para los estudiantes atendidos por el LAP, o podría ser el software o la plataforma necesarios para los cursos de recuperación de créditos en línea. ([LAP Q&A](#), pregunta I 17).

Estudiantes elegibles para el LAP:

- Si se está buscando apoyar a estudiantes elegibles para el LAP, entonces se puede usar los fondos en esta compra si, (1) estos estudiantes cumplen con los criterios de ingreso para intervenciones/apoyos del LAP, lo que requiere que tengan un desempeño por debajo del estándar de nivel de grado en matemáticas o en artes del lenguaje, O si se encuentra en un riesgo significativo en caso que la LEA quiera usar sus fondos de preparación para aprender (5 por ciento de los fondos básicos), y (2) la LEA requiere la tecnología para proporcionar la intervención/apoyo que se necesita. Es importante que la tecnología, digamos, una

## Costos permitidos por programa

computadora portátil, no sea un reemplazo del apoyo, sino una herramienta para que un maestro financiado por el LAP brinde el apoyo que los estudiantes necesitan. Esta guía incluye transiciones al octavo grado y asistencia para la graduación WAC [392-162-080](tel:392-162-080).

Fondos LAP consolidados en un Programa para Toda la Escuela (SWP, por sus siglas en inglés):

- Estos fondos se convierten en fondos del SWP y son más flexibles. Cuando se utilice fondos del SWP para actividades o para comprar computadoras, asegúrese que (1) la intención y el propósito de todos los fondos consolidados aún se estén cumpliendo; y (2) la compra de estas computadoras satisface las necesidades de los estudiantes como se describe en su plan SWP. Luego, se puede utilizar cualquiera de esos fondos consolidados para complementar la compra de la tecnología. Debido a esta nueva situación, es posible que se deba actualizar los planes SWP.

Para preguntas sobre el programa LAP escriba a [LAP@k12.wa.us](mailto:LAP@k12.wa.us). Para preguntas sobre el programa SWP, comuníquese con [Title1a@k12.wa.us](mailto:Title1a@k12.wa.us).

### Título I, Parte A

Actividades permitidas mencionadas anteriormente:

- El Programa de Asistencia Dirigida (TAS, por sus siglas en inglés) es permitido solo para estudiantes elegibles y sus padres. Incluya la necesidad como parte de la descripción de su programa TAS.
- Programa para Toda la Escuela (SWP) permitido para todos los estudiantes y sus padres. Debe estar incluido en el plan SWP.

Para preguntas adicionales contactar a [Title1a@k12.wa.us](mailto:Title1a@k12.wa.us).

### Título I, Parte C

Los fondos del Título I, Parte C, se pueden usar para que las LEA implementen un programa local durante un año escolar. Las LEA deben establecer y consultar con un Consejo Asesor de Padres para la Educación al Inmigrante, a objeto de ayudar con la planificación, implementación y evaluación del programa local en concordancia con el Plan de Entrega de Servicios Estatales de Educación al Inmigrante.

Además de las actividades permitidas ya mencionadas anteriormente, los fondos del programa se pueden utilizar para apoyar las necesidades sociales identificadas en los estudiantes inmigrantes para generar confianza en sus experiencias tecnológicas. El apoyo al aprendizaje en familia de la tecnología también está permitido, ya que ayuda a los padres inmigrantes a fortalecer su capacidad para defender y apoyar las necesidades de sus hijos.

### Título III

El Título I, Parte A requiere que cada LEA que reciba una subvención del Título I implemente un medio eficaz de acercamiento a los padres de los Estudiantes del idioma inglés (EL). El alcance debe incluir el llevar a cabo y enviar avisos sobre oportunidades periódicas para eventos a fin de reunirse y responder a las recomendaciones de los padres. (Sección 1112 (e) (3) (C) de ESEA). [Orientación no reglamentaria ESSA Título III \(Página 27\)](#)

Los fondos del Título III se centran en actividades diseñadas para ayudar a los padres y las familias de los EL a apoyar a sus hijos con la mejora de su rendimiento académico y el aprendizaje del

## Costos permitidos por programa

*idioma, y para apoyar la participación activa de las familias en la educación de sus hijos. Los fondos se pueden usar para cubrir las horas extra del personal calificado especializado en los EL, que apoya en las oportunidades de participación de los padres bilingües.*

### **Programa Estatal de Educación Bilingüe de Transición (TBIP)**

*Los fondos del TBIP complementan los fondos de educación básica para brindar instrucción eficaz en el desarrollo del idioma inglés a todos los EL elegibles. Los gastos de tecnología que están directamente relacionados con el TBIP son admisibles.*

### **Ley de Educación para Personas con Discapacidades (IDEA), Parte B**

*Los fondos de la Parte B de la ley IDEA, deben usarse solo para pagar los costos excesivos de brindar una educación gratuita y adecuada (FAPE) a los estudiantes con discapacidades. Esto incluye la compra de equipo, software y/o dispositivos alternativos de tecnología adicional para estudiantes con discapacidades y capacitación sobre su uso por parte de equipos escolares, estudiantes y familias. Los fondos de IDEA no pueden usarse para comprar equipos y software que se utilizan para todos los estudiantes o para pagar una parte de las compras para estos.*

### **IDEA, Parte B, Servicio coordinado de intervención temprana (CEIS)**

*Las LEA pueden usar hasta el 15 por ciento de sus fondos de la Parte B de la ley IDEA, para ayudar a los estudiantes entre el Kínder y el 12º grado, que actualmente no tienen un IEP, pero que requieren apoyo adicional en lo académico y en el comportamiento. Hable con el director de Educación Especial del distrito antes de asignar o gastar fondos de CEIS.*

# REFERENCIAS, GUÍAS, LIBROS

## Referencias

Harris, K. (2020, 25 de junio). LINCS, *Acceso a recursos para el personal estatal de educación para adultos*. Obtenido de: Integración del aprendizaje en el campo digital en la enseñanza del idioma inglés: <https://lincs.ed.gov/state-resources/federal-initiatives/esl-pro/integrating-digital-literacy-into-english-language-instruction>

Pasakony, T. (2020, 19 de agosto). *Emerging Wisdom (Sabiduría emergente)*. Obtenido de: Adquiera sus claves EASE: <http://www.emergingwisdom.net/get-your-ease-keys/>

## Guías

OSPI (2020). [Reapertura de las escuelas de Washington 2020: Guía de planificación para los distritos](#).

OSPI (2020). [Aprendizaje continuo 2020](#).

OSPI (2020). [Apoyo a las prácticas de inclusión durante el cierre de las instalaciones escolares](#).

Más guías en OSPI [Orientación y recursos sobre el nuevo coronavirus \(COVID-19\)](#).

## Libros

Conrad, R. y Donaldson, J. A. (2004). *Involucrar al estudiante en línea: actividades y recursos para la instrucción creativa*. San Francisco: Jossey-Bass.

Merriam, S. B. (2001). *La nueva actualización sobre la teoría del aprendizaje de adultos*. San Francisco: Jossey-Bass.

Merriam, S. B., Baumgartner, L. y Caffarella, R. S. (2007). *Aprendizaje en la edad adulta: una guía completa* (3ª edición). San Francisco: Jossey-Bass.

Rudestam, K. E. y Schoenholtz-Read, J. (2010). *Manual de aprendizaje en línea* (2ª edición). Thousand Oaks, CA: Publicaciones SAGE.

# RECURSOS TECNOLÓGICOS

Organización   Tipo de recurso	Enlace al recurso e idioma
<b>AMSSA de BC, Canadá</b> Aprendizaje de la informática: planes de lecciones y actividades en el aula	<a href="#">Inglés</a>
<b>Colorín Colorado</b> Actividades y recursos para la familia y el maestro	<a href="#">Inglés</a>   <a href="#">Español</a>
<b>GCFGlobal</b> Tutoriales informáticos	<a href="#">Inglés</a>   <a href="#">Español</a>   <a href="#">Portugués</a>
<b>Distrito Escolar de Highline</b> Apoyos tecnológicos	<a href="#">Apoyo Tecnológico</a> <a href="#">Recursos multilingües para las familias</a>
<b>Conexiones para los inmigrantes</b> Este recurso es una colección de instrucciones en varios idiomas.	<a href="#">Recursos multilingües para familias</a> Google Classroom, Zoom, Seesaw, Canvas, ClassDojo
<b>Distrito Escolar de Kennewick</b> Recursos para el aprendizaje remoto	<a href="#">Cómo hacer Videos</a> en idiomas diferentes
<b>Microsoft</b> Recursos para el aprendizaje del campo digital: videos y copias impresas en todos los idiomas principales	<a href="#">Recursos para el aprendizaje del campo digital</a> en los siguientes idiomas: Árabe, búlgaro, chino, inglés, francés, alemán, hindi, indonesio, japonés, portugués (Brasil), ruso, español, vietnamita
<b>Microsoft</b> Terminología Informática	<a href="#">La colección de terminología de Microsoft</a>
<b>One America</b> Aprendizaje de la informática y talleres de desarrollo de habilidades	<a href="#">Evaluación del aprendizaje del campo digital</a> Inglés <a href="#">Habilidades computacionales básicas</a> Inglés <a href="#">Recursos para el aprendizaje</a> Inglés
<b>Recursos Abiertos de Educación (OER)</b> Habilidades computacionales	<a href="#">Plan de estudios de habilidades compuacionales para adultos</a> Inglés OSPI <a href="#">Sugerencias de aprendizaje continuo</a> , Proyecto OER de Washington, Inglés
<b>OSPI</b> Guía de aprendizaje continuo 2020	<a href="#">Anexo B: Guía de planificación tecnológica para el aprendizaje continuo</a> <a href="#">Consideraciones y cuestiones relacionadas con las políticas</a> Inglés
<b>Distrito Escolar de Rochester</b> Recursos para artes del Lenguaje	<a href="#">Cómo iniciar una sesión en Zoom</a> Inglés <a href="#">Acceder a Zoom en el teléfono</a> Inglés

Organización   Tipo de recurso	Enlace al recurso e idioma
<b>Distrito escolar de Sunnyside</b> Instrucciones sobre cómo acceder a los dispositivos	<a href="#">Recursos para la Educación a Distancia</a> Inglés y español
<b>Switchboard (Conmutador)</b> Tutorial en varias plataformas	<a href="#">Tutoriales multilingües</a>
<b>Biblioteca Timberland</b> Capacitaciones para el aprendizaje computacional	<a href="#">Inglés</a>   <a href="#">Español</a>
<b>Universidad Autónoma de México (UNAM) México</b>  Capacitaciones gratuitas en español (requiere registro)	<a href="#">Español</a>  Esta es la lista actualizada de cursos gratuitos de computación para novatos que ofrece la UNAM a través de su plataforma educativa: <ul style="list-style-type: none"> <li>• Curso 01: Cómo Aprovechar Las Herramientas Gratuitas De Google</li> <li>• Curso 02: ¿Cómo Proteger Mi Smartphone Android?</li> <li>• Curso 03: Aprovecha Al Máximo Tus Dispositivos Móviles</li> <li>• Curso 04: Aplicaciones Básicas De Windows</li> <li>• Curso 05: Mi Correo Electrónico</li> <li>• Curso 06: Cómo Elaborar Video tutoriales Efectivos</li> <li>• Curso 07: Seguridad En Internet</li> <li>• Curso 08: Trucos Para Grabar Y Mejorar La Calidad De Tu Video</li> <li>• Curso 09: Microsoft Excel</li> <li>• Curso 10: Microsoft Word</li> <li>• Curso 11: Microsoft PowerPoint</li> </ul>
<b>Distrito escolar de Wenatchee</b>	<a href="#">Recursos para padres</a> Inglés y español
<b>West Valley Yakima</b>	Google Classroom: guía para padres <a href="#">Inglés</a>   <a href="#">Español</a> Tutorial de Zoom para padres <a href="#">Inglés</a>   <a href="#">Español</a> <a href="#">Más recursos para padres</a>

# Plantilla: Evaluación de habilidades básicas para el uso de la computadora

Utilizar este documento para determinar el nivel de habilidad de los estudiantes y los padres, ajústelo a sus necesidades si es necesario.

## Habilidades necesarias

<b>Teclado</b>	<ul style="list-style-type: none"><li><input type="checkbox"/> ¿Puede el estudiante/padre usar funciones básicas de las teclas: barra espaciadora, regresar/ ingresar (enter), cambiar (shift), flechas, eliminar, retroceder, tabulación?</li><li><input type="checkbox"/> ¿Puede el estudiante/padre usar números y teclas de puntuación?</li><li><input type="checkbox"/> ¿Puede el estudiante/padre redactar una respuesta mientras escribe simultáneamente?</li><li><input type="checkbox"/> ¿Puede el estudiante/padre usar el teclado/escribir a una velocidad suficiente para trabajar en línea?</li></ul>
<b>Uso del mouse</b>	<ul style="list-style-type: none"><li><input type="checkbox"/> ¿Puede el estudiante/padre usar el mouse para señalar un área o palabra en la pantalla?</li><li><input type="checkbox"/> ¿Puede el estudiante/padre usar las opciones de clic del mouse: clic izquierdo, clic derecho, doble clic?</li><li><input type="checkbox"/> ¿Puede el estudiante/padre usar el mouse para resaltar y seleccionar un texto?</li><li><input type="checkbox"/> ¿Puede el estudiante/padre utilizar el mouse para manipular el texto seleccionado: cortar, copiar, pegar?</li><li><input type="checkbox"/> ¿Puede el estudiante/padre usar el mouse para seleccionar un objeto o ventana haciendo clic en él?</li><li><input type="checkbox"/> ¿Puede el estudiante/padre usar el mouse para mover un objeto o ventana seleccionados haciendo clic y arrastrándolo a una nueva ubicación?</li><li><input type="checkbox"/> ¿Puede el estudiante/padre usar el mouse para abrir/cerrar una ventana emergente?</li><li><input type="checkbox"/> ¿Puede el estudiante/padre usar el mouse para escoger uno o más botones de selección excluyente y/o casillas de selección?</li><li><input type="checkbox"/> ¿Puede el estudiante/padre usar el mouse para desplazarse (horizontal y verticalmente) usando el botón de desplazamiento?</li></ul>
<b>Habilidades de navegación</b>	<ul style="list-style-type: none"><li><input type="checkbox"/> ¿Puede el alumno/ padre utilizar los comandos de navegación de la pantalla (anterior/siguiente)?</li><li><input type="checkbox"/> ¿El estudiante/padre puede navegar por múltiples ventanas?</li><li><input type="checkbox"/> ¿Puede el estudiante/padre navegar por las barras de herramientas y los menús desplegados? ¿El estudiante/padre puede navegar por las pestañas de la pantalla?</li><li><input type="checkbox"/> ¿Puede el estudiante/padre usar las operaciones de deshacer y rehacer?</li><li><input type="checkbox"/> ¿Puede el estudiante/padre marcar una sección/pregunta como "Marcar para revisión" y regresar a la sesión/pregunta según sea necesario?</li></ul>

# AVISO LEGAL



Salvo que se indique lo contrario, este trabajo de la [Oficina del Superintendente de Educación Pública](#) está bajo una [Creative Commons Attribution License \(Licencia de atribución de creación común\)](#).

Las licencias de materiales alternativos con diferentes niveles de permiso de usuario se indican claramente junto al contenido específico de los mismos.

Este documento puede contener enlaces a sitios web operados por terceros. Estos enlaces se proporcionan solo para su conveniencia y no constituyen ni implican ningún respaldo o supervisión por parte de OSPI.

Si decide adoptar este trabajo, observe los cambios sustanciales y cambie el título, eliminando cualquier logotipo de la Oficina del Superintendente de Enseñanza Pública de Washington. Proporcione el siguiente reconocimiento de autoría:

"Este documento fue adaptado de los materiales originales proporcionados por la Oficina del Superintendente de Educación Pública.

Asegurarse de que se haya recibido permiso para utilizar todos los elementos de esta publicación (imágenes, gráficos, texto, etc.) que no hayan sido creados por el personal de OSPI, los beneficiarios o contratistas. Este permiso debe mostrarse como una declaración de autoría de la manera especificada por el titular de los Derechos de Autor. Debe quedar claro que el elemento es una de las excepciones, "salvo que se indique lo contrario", a la licencia abierta de OSPI.

Para obtener información adicional, visite la [Guía interactiva de Licencias y Derechos de Autor de OSPI](#).

OSPI brinda acceso equitativo a todos los programas y servicios sin discriminación por motivos de sexo, raza, credo, religión, color, origen nacional, edad, situación como veterano o militar dado de baja honorablemente, orientación sexual, incluida la expresión o identidad de género, la presencia de cualquier condición sensorial, mental, discapacidad física o el uso de un perro guía o animal de servicio entrenado por una persona con una discapacidad. Las preguntas y quejas de presunta discriminación deben dirigirse al Director de Equidad y Derechos Civiles, llamando al 360-725-6162 o escribiendo a P.O. Box 47200 Olympia, WA 98504-7200.

Descargue este material en PDF en <https://www.k12.wa.us/policy-funding/grants-grant-management/closing-educational-achievement-gaps-title-i-part/parent-and-family-engagement-pfe/guides-resources-parent-family-engagement>. Este material está disponible en un formato alternativo a pedido. Comuníquese con el Centro de recursos al 888-595-3276, TTY 360-664-3631.





**ESTD  
1889**

---

*Preparar a todos los estudiantes para una formación superior, carreras profesionales y participación cívica.*



Washington Office of Superintendent of  
**PUBLIC INSTRUCTION**

**Chris Reykdal** | Superintendente Estatal  
Oficina del Superintendente de Educación Pública  
Old Capitol Building | P.O. Box 47200  
Olympia, WA 98504-7200